

Wellcome  
arriver  
Welcome  
arriver  
Respekt  
arrive  
Français  
Règlement  
Respect  
Kursteilnahme  
curso  
Respect  
language  
Türkçesi  
Español  
Bienvenidos  
Hosgeldiniz  
Bienvenue  
Ankommen  
English  
dile  
Course  
cours  
illegar

# Volkshochschule

Volkshochschule\_ Oldenburg

Informationen zur Kursteilnahme



# Herzlich willkommen in der Volkshochschule!



## Sich wohlfühlen

Die Räumlichkeiten der Volkshochschule sollen in einem guten Zustand erhalten werden. Daher bitten wir um einen sorgsamen Umgang mit den Einrichtungsgegenständen. Hinterlassen Sie Ihren Lern- und Arbeitsplatz (wie auch die Toiletten) so sauber und ordentlich, wie Sie diese Plätze gerne vorfinden möchten. Beachten Sie nach Geschlechtern getrennte Toiletten.



## Alle Menschen sind gleich

An der Volkshochschule wird politisch, weltanschaulich und religiös neutral unterrichtet und gelehrt. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer werden gleich behandelt. Für Ungleichbehandlung aus politischen, weltanschaulichen und kulturell-religiösen Gründen ist kein Raum. Damit solche gemeinsame Bildung möglich ist, müssen alle, die in die Volkshochschule kommen, einander respektieren und sich gegenseitig als Menschen wertschätzen.



## Gewaltfreiheit und Offenheit

Lernen und Bildung setzen die Bereitschaft für Neues voraus. Offenheit gegenüber neuen Inhalten, verschiedenen Weltanschauungen, Kulturen, Religionen, Positionen und Lebensentwürfen schafft ein positives Lernklima. Ein respektvoller und freundlicher Umgangston fördert den Austausch und die Verständigung in den Veranstaltungen. Gewalt und die Androhung von Gewalt haben keinen Platz in der Volkshochschule!



## Teilnehmer/innen

Die Veranstaltungen der Volkshochschule besuchen Frauen und Männer, Menschen aus unterschiedlichen Ländern und Kulturen, alte und junge Menschen und Menschen mit und ohne Behinderung. Alle diese Menschen verfügen über die gleiche Würde, haben das gleiche Recht auf Bildung, auf ihre Überzeugungen und ein gleiches Recht auf freie Meinungsäußerung und Mitsprache.

## Kursleitungen und Mitarbeiter/innen

Die weiblichen und männlichen Kursleitungen der Volkshochschule sind fachlich und persönlich hoch qualifiziert und gut ausgebildet. Ihre Autorität ist unabhängig von Geschlecht, Alter und Herkunft zu respektieren. Gleiches gilt für die Mitarbeiter/innen der Volkshochschule.



## Das geht uns alle an!

Die Volkshochschule ist ein Ort der Bildung und der Begegnung, der für alle offen ist. Menschen aus unterschiedlichen sozialen Schichten, verschiedenen Alters, aus vielen Ländern und Kulturen und mit ganz unterschiedlichen Überzeugungen kommen hier zusammen. Jede/r ist willkommen und soll merken, dass sie/er willkommen ist! Um das zu erreichen, gelten in der Volkshochschule verbindliche Regeln, die alle einhalten müssen.

## Regeln zur Kursteilnahme



### Respekt gegenüber den Lehrkräften und Mitarbeiter/innen

Die Autorität der Kursleitungen und der Mitarbeiter/innen der Volkshochschule ist unabhängig von Geschlecht, Alter und Herkunft zu respektieren.



### Keine Diskriminierung

Alle Menschen sind gleich zu behandeln,  
unabhängig von

- Geschlecht
- Alter
- sexueller Orientierung
- Behinderung
- Abstammung
- Ethnie
- Hautfarbe
- Sprache
- Heimat und Herkunft
- Glauben
- religiöser oder politischer Anschauung

Sexistische, rassistische, homophobe oder sonstige diskriminierende Äußerungen und Verhaltensweisen sind nicht erlaubt. Die Belästigung von Mitmenschen, egal ob weiblich oder männlich, ist verboten.



### Keine Drogen

Alkohol, Rauchen und Drogen  
sind nicht gestattet.



### Kein Lärm

Schalten Sie den Ton Ihres  
Smartphones auf lautlos.

### Keine Gewalt

Jede Form von Gewalt  
oder der Drohung mit  
Gewalt ist verboten.



### Keine störende Religions- ausübung

Religionsausübung,  
die den Zweck des  
Unterrichts stört, ist  
nicht gestattet.



Der Verstoß gegen  
diese Regeln kann zu  
Kursausschluss, Gebäude-  
verweis und Hausverbot führen.  
Bei selbstverschuldetem  
Kursausschluss ist die Rück-  
erstattung der Teilnahme-  
gebühren ausgeschlossen.

# Welcome to the Volkshochschule!



## Feeling Comfortable

The premises of the Volkshochschule are to be maintained in good condition. Therefore, we ask for care in handling the furniture and facilities. Leave your learning and work space (as well as the toilets) as clean and tidy as you would like these places to be found. Be aware that toilets are separated by sex.



## All People are Equal

At the Volkshochschule courses are taught in a politically, ideologically and religiously neutral way. All participants are treated equally. There is no place for unequal treatment for political, ideological, cultural or religious reasons. In order to make such collective learning available for everyone who attends the Volkshochschule for continuing education, respect must be given to each other and people must value one another as human beings.



## Nonviolence and Openness

Learning and education require openness. Openness to new content, different beliefs, cultures, religions, positions and lifestyles creates a positive learning environment. Respectful and friendly interaction promote discussion and understanding at our events and classes. Violence or the threat of violence have no place at the Volkshochschule!



## Participants

Volkshochschule events include male and female participants, people from different countries and cultures, old and young, and people with and without disabilities. All of these people have the same dignity and the same right to education, to their beliefs, and to freedom of expression and participation.

## Course Instructors and Staff

Male and female course instructors of the Volkshochschule are personally and professionally highly qualified and well trained. Their authority must be respected regardless of gender, age or origin. The same applies to the Volkshochschule staff.



**This  
concerns  
all of us!**

The Volkshochschule is a place of education and encounter that is open to all. People of many different social classes, ages, countries and cultures and of very different beliefs come together here. Each person is welcome and should know that he or she is welcome! To achieve this, we have binding rules that are applicable to everyone at the Volkshochschule.

## Rules for Course Participation



### Respect for Teachers and Staff

The authority of course instructors and staff of the Volkshochschule is to be respected regardless of gender, age or origin.



### No Discrimination

All people should be treated equally, regardless of:

- Gender
- Age
- Sexual orientation
- Disability
- Descent
- Ethnicity
- Skin color
- Language
- Home or origin
- Faith
- Religious or political views

Sexist, racist, homophobic or other discriminatory statements and behaviors are not allowed. The harassment of another person, whether male or female, is prohibited.



### No Drugs

Alcohol, smoking and drugs are not allowed.



### No Noise

Turn the sound of your smartphones to "silent".

### No Violence

All forms of violence or threats of violence are prohibited.



### No Disruptive Worshipping

Worshipping that interferes with the purpose of teaching is not permitted.



Violation of these rules may result in exclusion from class and suspension from the premises. If your exclusion from class is a result of your violation of the above rules, you will not be refunded.

## Bienvenue à la Volkshochschule!



### Se sentir bien

Les locaux de la Volkshochschule doivent rester en bon état. C'est pourquoi nous vous prions de prendre soin des lieux et du mobilier. Veuillez laisser derrière vous le lieu de travail ou d'apprentissage (tout comme les toilettes) aussi propres et rangés que vous aimeriez les retrouver. Veuillez tenir compte des toilettes séparées hommes / femmes.



### Tous les hommes sont égaux

L'enseignement à la Volkshochschule est neutre idéologiquement, politiquement et religieusement. Les participantes et participants seront tous traités de la même façon. Les discriminations, qu'elles soient sur le plan politique, des convictions, de la culture ou de la religion, ne sont pas tolérées. Pour qu'un enseignement commun comme le nôtre soit possible, tous ceux qui fréquentent la Volkshochschule doivent respecter les autres et les considérer comme égaux.



### Non-violence et tolérance

L'apprentissage et la formation supposent de la bonne volonté vis-à-vis de la nouveauté. L'ouverture d'esprit vis-à-vis de nouveaux contenus, de différentes visions du monde, de différentes cultures, religions, positions et projets favorise l'apprentissage. L'usage d'un langage respectueux et amical permet l'échange et la compréhension lors des différentes manifestations. La violence et les menaces n'ont pas leur place à la Volkshochschule!



### Les participants et les participantes

Des femmes et des hommes, des individus de différents pays et cultures, jeunes comme âgés, avec ou sans handicap participent à nos manifestations culturelles. Tous ces individus disposent de la même dignité, d'un même droit à l'éducation et du même droit à la liberté d'expression et de parole.

### Les professeurs et le personnel

Les professeurs de la Volkshochschule, femmes ou hommes, sont hautement qualifiés et bien formés. Leur autorité doit être respectée indépendamment de leur sexe, de leur âge ou de leurs origines. Ceci est également valable pour tout le personnel de la Volkshochschule.



## Cela nous concerne tous!

La Volkshochschule est un lieu d'éducation et de rencontre ouvert à tous où des individus de toutes origines sociales, de tous âges, de différents pays, cultures et convictions se côtoient. Chacun est et doit se sentir le/la bienvenu(e). Afin d'atteindre ce but, des règles communes sont mises en place à la Volkshochschule et doivent être respectées par tout le monde.

## Règlement pour le bon déroulement du cours



### Respect vis-à-vis des enseignants et du personnel

L'autorité des enseignants et du personnel de la Volkshochschule doit être respectée et ce indépendamment de leur sexe, de leur âge ou de leur origine.



### Pas de discrimination

Tous les individus doivent être traités de façon égale, indépendamment de:

- Leur sexe
- Leur âge
- Leur orientation sexuelle
- Leur handicap
- Leur origine sociale
- Leur origine culturelle
- La couleur de leur peau
- Leur langue
- Leur pays natal
- Leurs croyances
- Leurs appartenances religieuses ou politiques

Tout propos sexiste, raciste, homophobe ou discriminant n'est pas autorisé. Le harcèlement, que ce soit vis-à-vis d'un homme ou d'une femme, est interdit.



### Pas de drogue

La consommation d'alcool, de drogues ou de cigarettes au sein de la Volkshochschule n'est pas tolérée.



### Pas de bruit

Veillez mettre votre téléphone portable en mode silencieux.

### Pas de violence

Toute forme de violence ou de menace est interdite.



### Pas de pratique perturbante de la religion

La pratique religieuse, dès lors qu'elle perturbe le cours, n'est pas autorisée.



La transgression de ces règles peut mener à une exclusion provisoire ou définitive des cours et de la Volkshochschule. Pour une exclusion de cours qui n'engage que la propre responsabilité de la personne exclue, aucun remboursement des frais d'inscriptions ne sera effectué.

# ¡Bienvenidos a la Universidad Popular!



## Sentirse bien

Los ambientes de la Universidad Popular deben conservarse en buen estado. Por eso les pedimos que se traten los muebles con esmero. Deje su lugar de trabajo y aprendizaje (así como los baños) como le gustaría encontrarlos. Tome en cuenta que hay baños separados para hombres y mujeres.



## Todos los seres humanos son iguales

En la Universidad Popular se enseña y se aprende de manera neutral sin acepciones políticas, ideológicas o religiosas. Todos los participantes son tratados por igual. No hay lugar para tratamientos desiguales por razones políticas, ideológicas y cultural-religiosas. Para que este aprendizaje conjunto sea posible, todos los que asisten a la Universidad Popular deben de respetarse y valorarse como seres humanos unos a otros.



## La no violencia y el espíritu abierto

El aprendizaje y la cultura requieren estar dispuestos a cosas nuevas. Ser abiertos frente a contenidos nuevos, a diferentes ideologías, a culturas, religiones, posiciones y proyectos de vida conllevan a un clima de aprendizaje positivo. El tono amistoso y respetuoso del trato hace posible el intercambio y el entendimiento en los eventos. La violencia y la amenaza de violencia no tienen cabida en la Universidad Popular.



## Alumnos/as

A los eventos de la Universidad Popular acuden mujeres y hombres. Personas de diferentes países y culturas, personas mayores y jóvenes y personas con o sin discapacidad. Todas estas personas disponen de la misma dignidad y tienen el mismo derecho a la cultura, a sus convicciones, a expresar libremente su opinión y a co-decidir.

## Docentes y empleados/as

Tanto los docentes como las docentes de la Universidad Popular son personas con una buena formación profesional, altamente calificados y especializados. Su autoridad debe ser respetada independientemente de su sexo, edad y procedencia. Lo mismo rige para los empleados/as.



# ¡Este nos importa a todos!

La Universidad Popular es un lugar abierto para todos tanto para la cultura como para el encuentro. Aquí se reúnen personas de diferentes estratos sociales, edades, países, culturas y convicciones. Cada uno es bienvenido y debe sentirse que también es bienvenido. Para poder lograr este propósito, la Universidad Popular tiene reglas que deben respetarse.

## Reglas para participar en los cursos



### Respeto frente a los/ las docentes y empleados/as

El respeto a la autoridad de los/las docentes y de los empleados/as de la Universidad Popular es independiente del sexo, edad y procedencia.



### Ninguna discriminación

Todos los seres humanos deben ser tratados de igual manera, independientemente de:

- Sexo
- Edad
- Orientación sexual
- Discapacitación
- Origen
- Etnia
- Color de piel
- Idioma
- País, procedencia
- Creencia
- Ideología religiosa o política

No está permitido la homofobia sexista, rasista o declaraciones discriminatorias y modos de comportamiento especiales. Molestar al prójimo, ya se trate de una mujer u hombre está prohibido.



### Ninguna droga

No está permitido el consumo de alcohol, drogas y fumar.



### Ningún ruido

Ponga el volumen de su móvil en modo silencioso.

### Ninguna Violencia

Está prohibido cualquier forma de violencia o amenaza con violencia.



### Ninguna práctica molesta de religión

No está permitida la práctica de religión que moleste los objetivos de la clase.



La infracción de estas reglas puede originar la expulsión del curso, del edificio de la Universidad Popular o la prohibición de entrar nuevamente a sus recintos. No se devolverán los costos del curso cuando el alumno mismo es el causante de la expulsión.

# Volkshochschule'ye hoş geldiniz!



## Kendini iyi hissetmek

Volkshochschule'nin mekanları iyi kullanılmalı ve böyle de bırakılmalıdır. O yüzden mekanların ve eşyaların dikkatli ve özveri kullanılması rica ediyoruz. Ders çalıştığınız mekanı ve tuvaletleri nasıl bulmak istiyorsanız aynı şekilde temiz ve düzgün bırakınız. Tuvaletler bayanlar ve erkekler için ayrılmıştır. Lütfen buna dikkat ediniz.



## Bütün insanlar eşittir

Volkshochschule'de politik, dünya görüşü ve dini taraf tutmadan ders verilir ve dersler de ona göre öğrenilir. Bütün öğrencilere aynı davranılır. Politik ve dünya görüşünü ve dini taraf tutarak eşitsizce davranmaya yer yoktur. Birlikte böyle bir eğitimi mümkün kılmak için, Volkshochschule'ye gelen herkesin birbirine saygı duyması ve insanca davranması gerekir.



## Şiddete karşıtlık ve açık fikirlilik

Eğitim ve öğretim yeniliğe açık olmayı gerektirir. Yeni içerikler, farklı dünya görüşleri, kültürler, dinler, görüşler ve yaşam şekilleri için açık olmak dersin atmosferini olumlu etkiler. Saygılı ve arkadaşça davranmak etkinliklerdeki fikir alışverişini ve anlaşmayı sağlar. Şiddetin ve şiddet tehdidinin Volkshochschule'de yeri yoktur!



## Katılımcılar

Volkshochschule'deki etkinlikleri kadınlar ve erkekler, farklı ülkelerden ve kültürlerden insanlar, yaşlılar ve gençler, sakat ve sakat olmayan her türlü insan kabiliyor. Bütün bu insanlar aynı önura, aynı eğitim ve öğrenim hakkına, fikirlerini ve inandıklarını açıkça beyan etme özgürlüğüne ve söz hakkına sahiptirler.

## Kurs yöneticiler ve çalışanlar

Kurs veren kadın ve erkek öğretmenler en iyi şekilde eğitim görmüş, yetişmiş insanlardır. Otoritelerine cinsiyetlerinden, yaşlarından ve geldikleri ülkelere bağımsız olarak saygı duymak gerekir. Aynı kural diğer çalışanlar için de geçerlidir.



**Bu konular  
hepimizi  
ilgilendiriyor!**

Volkshochschule herkese açık bir eğitim ve buluşma yeridir. Farklı kültürlerden ve sosyal kesimlerden, farklı ülkelere ve kültürlerden, farklı yaşlara ve dünya görüşlerine sahip insanlar burada bir araya gelir. Her bireye kapımız açıktır ve herkesin bunu böyle hissetmesini istiyoruz. Bu durumu sağlayabilmek için Volkshochschule'de herkesin uyması gereken bazı kurallar vardır.

## Kurslara katılım kuralları



### Öğretmenlere ve çalışanlara saygı

Kurs öğretmenlerine ve diğer çalışanların otoritelerine cinsiyetlerinden, yaşlarından ve geldikleri ülkelerden bağımsız olarak saygı duymak şarttır.



### Ayrımcılığa izin yok

Aşağıdakilerden bağımsız olarak bütün insanlara aynı şekilde davranmak gerekir:

- cinsiyet
- yaş
- cinsel seçim
- engellilik
- soy
- etnik köken
- deri rengi
- dil
- vatan ve yurt
- inanç
- dini ve politik görüşler

Cinsel ayrımcılık, ırkçılık, eşcinsellik karşıtlığı veya başka ayrımcı ifadelere ve davranışlara izin yoktur. Kadın erkek ayrımı olmaksızın çevrenizdeki insanların rahatsız etmek yasaktır.



### Uyuşturucuya izin yok

Alkol, sigara ve uyuşturucu maddeler yasaktır.

### Şiddette izin yok

Şiddetin ve tehdidin her çeşidi ve şekli yasaktır.



### Gürültüye izin yok

Akıllı cep telefonunuzu sessize alınız.



### Dini vecibeleri rahatsızlık verecek şekilde uygulamaya izin yok

Dersin amacını ve gidişatını engelliyorsa, dini vecibeleri uygulamak yasaktır.



Bu kuralla uymamak kurstan ve binadan çıkarılmaya ve binaya girişin yasaklanmasına yol açar. Kurstan kendi kusurundan dolayı çıkarılma durumunda kurs ücretinin geri ödenmesi kesinlikle mümkün değildir.

## أهلاً وسهلاً في المدرسة الشعبية العالية



### الشُّعُور بالإرتياح

مبانٍ وقرف المدرسة الشعبية العالية يجب صيانتها والحفاظ عليها بحالة جيدة. لذلك نرجو التعامل مع الأثاث والقرنيز والأبواب بحرص وعناية. يرجى ترك المكان نظيفاً ومرتباً (كذلك أيضاً المرحاض). نتمنى الحفاة التي نرتب ان نخدم عليها. وأيضاً الانتباه بأن مراحض الرجال والنساء منفصلة.



### الكُلُّ سواسية (المساواة بين الجميع)

التدريس في المدرسة الشعبية العالية يتم بطريقة محايدة سياسياً وخطابياً ودينيًا. فالعامل مع جميع المشاركين على حد سواء. لذلك فإن عدم المساواة في المعاملة لأي من الأسباب السياسية أو الإيديولوجية أو الثقافية أو الدينية ليس لها مجال في هذا المكان. ومن أجل جعل هذه المنظومة التعليمية والتثقيفية ممكنة للجميع يجب ان يكون بين كل المشاركين والحاضرين احترام وتقدير متبادل للأحرار كإنسان قبل أي شيء.



### نبذ العُنْف وتأييد الانفتاح

نُفِّض في التعليم والتعلم المتعددة لتقبل أشياء جديدة. لذا فالانفتاح على محتوى جديد، معتقدات وثقافات وأديان وأماط حياة مختلفة يخلق بيئة تعلم إيجابية. إن محيط يظلم عليه الاحترام والمودة يُعزز إمكانية التبادل والتفاهم. العنف والتهديد بالعنف لا مكان له في المدرسة الشعبية العالية!



### المشاركون/المشاركات المتدربون والمتدربات

يتردد على دورات ومحاضرات المدرسة الشعبية العالية رجال ونساء وأشخاص من مختلف البلدان والثقافات. ايضاً كبار السن والشباب وذوي الإحتياجات الخاصة. جميع هؤلاء لهم حق الأعتزاز بكراسهم وحق التعليم وحق الأحتفاظ بمعتقداتهم بالإضافة إلى المساواة في حرية التعبير والمشاركة.

### مستولو الدورة الدراسية (المُدْرِبُون/المُدْرِبَات & الموظفون/الموظفات)

مستولو الدورات من الذكور والإناث هم أشخاص ذوي كفاءة مهنية وفردية مُدْرِبِين على أعلى مستوى. لذلك فأحترام سلطاتهم ومكانتهم يجب مراعاتها بغض النظر عن الجنس والأصل والعمر. الأمر نفسه ينطبق على الموظفون والموظفات بالمدرسة الشعبية العالية.



هام...ويعيننا جميعاً!

## قواعد المشاركة / و التسجيل في الدورات



### إحترام المعلمين والموظفين

يجب إحترام سلطة الإدارة و بالطبع الموظفين بالمكان بغض النظر عن الجنس والعمر والأصل .



### عدم الإضطهاد

يجب معاملة الجميع على حد سواء بغض النظر عن

- \* الجنس
- \* اللون
- \* العمر
- \* التوجه الجنسي
- \* الإعاقة
- \* الأصل
- \* العقيدة
- \* الرؤية الدينية أو السياسية

غير مسموح مطلقا بالتصريحات أو التصرفات القائمة على التفرقة بين الجنس أو التمييز ضد المرأة أو التصريح أو التحرف عن المثليين أو أي نوع من أنواع الإضطهاد أي مضايقة أو تحرش ضد أحد المشاركين سواء ذكر أو انثى محظور تماما.



### لا للمخدرات

الكحول والتدخين والمخدرات غير مسموح بهم داخل كيان المدرسة الشعبية العالية .



### لا للضوضاء

ضع الهاتف الخاص بك على حالة الصمت

### لا للعنف

ويحظر أي شكل من أشكال العنف أو التهديد باستخدام القوة.



### ممنوع ممارسة الشعائر الدينية التي قد تسبب قلق أو إزعاج

غير مسموح بممارسة الشعائر الدينية التي قد تتعارض أو تعطل العملية التعليمية



انتهاك هذه القواعد أو إحداها قد يؤدي إلى الإقصاء من الدورة التدريبية والإحالة والمنع والحظر من دخول المكان. في حالة القرار بعدم الاستمرار في الدورة بإرادة المتدرب لا يتم إستعادة أو إسترداد رسوم ومصروفات التسجيل .

## به مدرسه عالی آموزش بزرگسالان خوش آمدید !



### برای راحتی خودتان به نکات زیر توجه کنید

اتفاقی، مدرسه باید در وضعیت خوب نگهداری شوند. به همین دلیل خواهشمندیم برآب و وسایل و چیدمان اتاقها باشید. محل آموزش و کار خود همچنین مسئولین را همانگونه که خودتان دوست دارید با آنها روبرو شوید. نهر و مرسه نکه دارید، به دستشوییها زنانه و مردانه توجه کنید.



### همه انسانها با هم برابرند

آموزش در مدرسه عالی آموزش بزرگسالان جهت گیری سیاسی، مذهبی یا ایدئولوژیک ندارد. با همه شرکت کنندگان به صورت برابر رفتار می شود. در این مکان جایی برای نابرابری به دلیل سیاسی، مذهبی، فرهنگی یا ایدئولوژیک وجود ندارد. برای آنکه چنین آموزشی در کنار یکدیگر ممکن شود، بایسته است افرادی که در این مکان آموزش می بینند ارزش یکدیگر را دانسته و به عنوان انسان به هم احترام بگذارند.



### برهیز از خشونت و آمادگی برای پذیرش مطالب نو

آموزش و یادگیری به معنای طرح پرسش های جدید است. پذیرش مطالب نو درباره باورها، فرهنگها، مذاهب، گوناگون و شیوه های متفاوت زندگی، سبب ایجاد فضای مثبت و جوشاننده برای یادگیری می شود. داشتن ذهن دوستانه و محترمانه در کلاس، به گفتگو و درک متقابل پاری می رساند. خشونت و تهدید خشونت آموز در این مدرسه جایز ندارد.



### شرکت کنندگان

در کلاسهای مدرسه عالی آموزش بزرگسالان، زن و مرد، پیر و جوان، افرادی از کشورها و فرهنگهای گوناگون، ناتوانان جسمی و افراد تندروست آموزش می بینند. همه این افراد از شأن و منزلت یکسانی برخوردارند و دارای حق آموزش یکسان، داشتن باور مستقل، حق آزادی اندیشه و ابراز آزادانه آن هستند.

### آموزگاران و همکاران

آموزگاران مدرسه عالی آموزش بزرگسالان چه زن و چه مرد، دارای مدارج علمی هستند و از لحاظ علمی و شخصیتی در سطح بالایی قرار دارند. بایسته است به نظر آنها و همچنین به نظر همه همکاران مدرسه، فرای جنسیت، سن و ملیت آنها احترام گذاشته شود.



این نکات به همه ما مربوط  
می شود !

## مقررات شرکت در کلاسها



### احترام به گروه آموزشی و همکاران

بایسته است که به نظر آموزگاران و همکاران فرای جنسیت، سن، و ملیت آنها احترام گذاشته شود.



### پرهیز از نابرابری

با همه انسانها باید به صورت برابر رفتار کرد بدون توجه به:

- \* جنسیت
- \* سن
- \* رنگ پوست
- \* زبان
- \* گرایش جنسی
- \* سرزمین و آمار
- \* ناتوانی جسمی
- \* باور
- \* عقاید مذهبی یا سیاسی
- \* ملیت
- \* قومیت

سخنان جنسیتی، نژادپرستانه، ضد همجنسگرایی یا هر گونه سخن و رفتار تبعیض آمیز غیر مجاز هستند. آزار دیگران چه زن و چه مرد ممنوع است.



### پرهیز از مواد مخدر

مصرف نوشابه های الکلی، کشیدن سیگار و مواد مخدر ممنوع هستند.



### پرهیز از سر و صدا

لظن همراه خود را در کلاس روی پین صدا تنظیم کنید

### پرهیز از خشونت

هر گونه خشونت یا تهدید خشونت آمیز ممنوع است.



### پرهیز از سخنان آزاردهنده مذهبی

ارتکاب هر گونه عمل مذهبی که سب آزردهنده در کلاس خود ممنوع است



رعایت نکردن این مقررات می تواند به ممنوعیت شرکت در کلاس و ورود به ساختمان مدرسه بیانجامد. اگر درموقوف شدن کلاس، خود شرکت کننده مقصر باشد، مبلغ پرداخت شده پس داده نخواهد شد.

## **Volkshochschule Oldenburg gGmbH**

Karlstraße 25 | 26123 Oldenburg  
Telefon 0441 92391-50  
info@vhs-ol.de | www.vhs-ol.de

### **Öffnungszeiten des Kundenzentrums**

Mo, Di 9:00 - 17:00 Uhr  
Do 9:00 - 18:00 Uhr  
Mi, Fr 9:00 - 12:30 Uhr

## **Volkshochschule Oldenburg gGmbH Außenstellen Hatten+Wardenburg**

Patenbergsweg 7 | 26203 Wardenburg  
Telefon 04407 71475-0  
info-hawa@vhs-ol.de | www.vhs-ol.de

### **Öffnungszeiten der Anmeldung**

Mo - Fr 9:00 - 12:30 Uhr  
Mo + Do 15:00 - 17:30 Uhr